

#### CERTIFICACIONES

Directiva CE sobre máquinas 89/392/EEC

Directiva Europea de Equipos de Presión 97/23/CE (PED)

FDA 21 CFR 177.2600 para las juntas

Directiva Europea sobre atmósferas explosivas 94/9/EC (ATEX)

#### CERTIFICATES

CE machinery directive 89/392/EEC.

European Pressure Equipment Directive 97/23/EC (PED)

FDA 21 CFR 177.2600 for the seat seals

Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres 94/9/EC (ATEX)



INOXPA TRADING INTERNATIONAL, S.L.  
Telers, 54 - PO Box: 174 - 17820  
BANYOLES (Girona - Spain)  
Tel: (+34) 972 575 200  
Fax: (+34) 972 575 502  
Gsm: (+34) 629 807 300  
inoxpa@inoxpa.com

[www.inoxpa.com](http://www.inoxpa.com)

# VÁLVULA DE MARIPOSA

UNA JOYA DEL AJUSTE

GEM OF PRECISION

#### OPCIONES Y VERSIONES

- Laterales intercambiables con cualquier tipo de conexión: DIN, CLAMP, SMS, RJT...
- Permite el montaje de la maneta en cualquier lado de la válvula independientemente de la dirección del flujo (para manetas 2 posición y multiposición)
- Distintas manetas y accionamiento neumático o eléctrico fácilmente intercambiable
- Distintas juntas: EPDM, Silicona, Vitón® o NBR (FDA 177.2600)
- Cabezal de Control C-TOP

#### VERSIONS AND OPTIONS

- Interchangeable halves, any type of connection: DIN, CLAMP, SMS, RJT...
- Handle position irrespective of flow direction (two-position and multi-position handles)
- Various handles and pneumatic or electric actuators easily interchangeable
- Seat seal: EPDM, Silicone, Viton® or NBR (FDA 177.2600)
- C-TOP Control Box



BARCELONA - FLUAL, S.L.  
Tel: 937 29 72 80  
flual@inoxpa.com

VALENCIA - INOXDIN, S.L.  
Tel: 963 17 01 01  
inoxdin@inoxpa.com

ZARAGOZA - FLUAL, S.L.  
Tel: 976 59 19 42  
flual.aragon@inoxpa.com

CÓRDOBA - CORFLUID, S.L.  
Tel: 957 32 65 42  
corfluid@inoxpa.com

MADRID - INOXFLUID, S.L.  
Tel: 918 71 60 84  
inoxfluid@inoxpa.com

VALLADOLID - ALTAFLUID, S.L.  
Tel: 983 40 31 97  
altafluid@inoxpa.com

LA RIOJA - STA, S.L.  
Tel: 941 22 86 22  
sta.rioja@inoxpa.com

LA MANCHA - INOXFLUID, S.L.  
Tel: 926 51 41 90  
mancha.inoxfluid@inoxpa.com

BILBAO - STA, S.L.  
Tel: 944 57 20 58  
sta@inoxpa.com

JEREZ - CORFLUID, S.L.  
Tel: 956 140 193  
cadiz.corfluid@inoxpa.com

SEVILLA - CORFLUID, S.L.  
Tel: 954 29 68 52  
sevilla.corfluid@inoxpa.com

ASTURIAS - STA, S.L.  
Tel: 985 26 75 53  
Email: sta.asturias@inoxpa.com

INOXPA FRANCE, S.A.  
AGENCE RHONE - ALPES / PACA / EST  
Tel: 33 (0) 472 70 90 90  
inoxpa.fr@inoxpa.com

INOXPA FRANCE, S.A.  
AGENCE NORD  
Tel: 33 (0) 320 63 10 00  
inoxpa.nord.fr@inoxpa.com

INOXPA FRANCE, S.A.  
AGENCE PARIS - CENTRE  
Tel: 33 (0) 344 84 32 64  
inoxpa.paris.fr@inoxpa.com

INOXPA FRANCE, S.A.  
AGENCE OUEST  
Tel: 33 (0) 228 01 01 72  
inoxpa.ouest.fr@inoxpa.com

INOXPA FRANCE, S.A.  
AGENCE SUD  
Tel: 33 (0) 468 27 86 80  
inoxpa.sud.fr@inoxpa.com

INOXPA SKANDINAVIEN A/S  
Tel: (45) 76 28 69 00  
inoxpa.dk@inoxpa.com

INOXPA ITALIA, S.R.L.  
Tel: 39 (0) 02 9537292  
inoxpa.it@inoxpa.com

INOXPA SWEDEN  
Tel: +46 (0) 301 21122  
inoxpa.se@inoxpa.com

INOXPA (UK) LTD  
Leeds Tel: 44 (0) 1132 63 63 67  
inoxpa.uk@inoxpa.com

REALM PRODUCTS LTD  
London Tel.: 44 (0) 2083 94 41 29  
sales@realm.co.uk

INOXPA SOUTH AFRICA (PTY) LTD  
Tel: 27(0)21 5563006  
sales@inoxpasa.co.za

STA PORTUGUESA LDA  
Tel: 351 256 472722  
comercial.pt@inoxpa.com

INOXPA POLAND sp z o.o.  
Tel: +48 58 511 00 05  
inoxpa.pl@inoxpa.com

INOXPA USA, Inc. - West Coast  
Tel: 1.707.585.3900  
inoxpa.us@inoxpa.com

INOXPA DEUTSCHLAND GmbH  
Tel.: +49 (0) 711 8495159  
inoxpa.de@inoxpa.com

Wine Pumps, S.L-PORTUGAL  
Tel: 351 254 731 894/6  
winepumps.pt@inoxpa.com

MURCIA  
Distribuidor autorizado / Authorized dealer:  
COMERCIAL STAINLESS STEEL, S.A.  
Tel: 968 64 47 94  
comercial@comercial-garcia.com

GALICIA  
Distribuidor autorizado / Authorized dealer:  
SIGALTEC, S.L.  
Tel: 986 50 71 41  
sigaltec@sigaltec.com

TURKEY  
Distribuidor autorizado / Authorized dealer:  
SESINOKS PASLANMAZ LTD.STI  
Tel: 90 216 466 33 95  
sesinoks@sesinoks.com.tr



C.VPAP.1.ES-EN.0705





*"Mi compromiso personal y de todo el equipo de INOXPA es ofrecer el mejor servicio posible y las soluciones más ajustadas a sus necesidades"*

*Candi Granés, General Manager*

*"My personal commitment and that of the entire INOXPA team is to offer the finest possible service and the solutions best suited to your needs."*

*Candi Granés, General Manager*

## CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Válvula compacta y robusta. Laterales fabricados a partir de forja.
- Acabado alimentario (Int.Ra <0.8 µm, ext.pulido brillante), otros acabados a consultar.
- Accionamiento estándar mediante maneta multiposición
- Fabricadas en AISI 304L(1.4306), AISI 316L (1.4404)
- Juntas estándar en EPDM (FDA 177.2600)
- Disponibles desde DN-25/1" a DN-200/8"
- Fácil desmontaje, limpieza, mantenimiento y automatización
- Peso reducido
- Mínima pérdida de carga
- Casquillos guía eje mariposa

## MAIN FEATURES

- Compact and robust design. Forged bodies and butterfly disk.
- Food quality finish (Int.Ra <0.8µm, ext.mirror polish), other finishes by request.
- Standard operation: multi-position handle
- Manufactured from AISI 304L(1.4306), AISI 316L (1.4404)
- Standard seal: EPDM (FDA 177.2600)
- Available in sizes from DN-25/1" to DN-200/8"
- Easy disassembly, cleaning, maintenance and automation
- Reduced weight
- Minimum pressure drops
- Guide bushings for the butterfly valve spindle

## TRAZABILIDAD Y CERTIFICACIÓN: LAS GARANTÍAS INOXPA

Con la mariposa forjada y mecanizada se consigue un dimensionado perfecto, considerable mejora del acabado superficial, desaparición de pequeños poros superficiales o internos evitando posibles focos de contaminación e incluso de fuga, mejor rigidez mecánica y mayor resistencia al desgaste.

Trazabilidad de las juntas (marcaje con el año y el lote de fabricación).

Nuevo diseño de la junta que proporciona una total estanquidad y disminuye sensiblemente el par de maniobra total de la válvula. Se reduce al mínimo el apriete de la mariposa con la junta alargando la vida útil de la válvula y de sus componentes.



Certificado test hidráulico.  
Laboratorio CETIM, Francia  
Hydraulic test certificate.  
CETIM laboratory, France.

## FABRICANTES CON ESPÍRITU DE SERVICIO

En INOXPA tenemos claro, que todos los elementos y en general todo lo que signifique desarrollo tecnológico, no es sino un medio para ofrecer el mejor servicio a nuestros clientes. Partimos del concepto compromiso: usted desea una tecnología útil y eficaz que le resuelva sus necesidades con garantía y seguridad, y este es nuestro reto. Partimos de excelentes materias primas, acabados y sistemas homologados y certificados con tecnologías probadas, dignas de la mayor de las solvencias. Nuestro horizonte sigue siendo ofrecer soluciones a través del servicio y la adaptación de cada producto al proceso productivo de nuestros clientes. Esta voluntad de adaptación y servicio la hallará detrás de una marca que aspira a ser un socio sólido y fiable para su empresa. Asimismo, nuestro Sistema de Gestión de la Calidad es conforme a las exigencias de la Norma ISO 9001:2000.

## CALIDAD CERTIFICADA

Consecuentes con nuestra voluntad de objetivar la calidad al máximo nivel, INOXPA está trabajando según los estándares exigidos para cada producto con las normativas de certificación CE, 3A, EHEDG, FDA, ATEX.

## MANUFACTURERS WITH A SPIRIT OF SERVICE

We at INOXPA are convinced that all our products and everything involved in the technological development in general is simply means towards offering our clients the finest service. We start out from a concept of commitment: you want useful and effective technology which securely guarantees that your needs are resolved, and that is our challenge.

We take as our starting point excellent raw materials with officially approved and certified finishes and systems and proven technologies worthy of the utmost confidence. Our horizon remains that of continuing to offer solutions through service and by adapting each product to our clients' productive processes. You will find this determination to adapt and provide service behind a trademark that aspires to be a firm and reliable partner of your company. Moreover, our System of Quality Management meets the exigent requirements of ISO 9001:2000 Norm.

## CERTIFIED QUALITY

In pursuance of our will to raise the quality to the highest level, INOXPA is working in compliance with the exigent standards for every product and the certification normatives of CE, 3A, EHEDG, FDA, ATEX.



Presión Máxima/Max.pressure	DN-25/100	1" / 6"	10 bar (145PSI)
	DN-125/150	5" / 6"	8 bar (116PSI)
	DN-200	8"	6 bar (87PSI)
Presión Mínima/Min. pressure	0,2 bar p. abs		2,9 PSI abs. p
	T* de trabajo/Working temperature*		-10°C a 120°C 14°F to 248°F

\*Según calidad o material juntas / depending on gasket quality or material

## TRACEABILITY AND CERTIFICATION: GUARANTEES OF INOXPA

Forged and machined type of the butterfly disk is characterised by the perfect dimensions, considerable improvement of surface finishing (without internal or external pores) to avoid any contamination or even leakage, mechanical rigidity and a better resistance to wear..

Seat seal traceability (marking: year of production and batch number).

The new design of the seat seal guarantees a total sealing, considerably decreasing the operating torque of the valve. Reduction of press between the butterfly disk and the seal prolongs service life of the valve and its parts



ASME BPE  
2002



PED

